

# FONDAZIONE PITSCH

Azienda Pubblica di Servizi alla Persona

39012 MERANO - VIA PALADE 3

# PITSCH STIFTUNG

Öffentlicher Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste

39012 MERAN - GAMPENSTRASSE 3

**Determinazione  
del Direttore**

**Entscheidung  
des Direktors**

**Dr. Alex Huber**

autorizzato in base all'art. 14 del vigente Statuto  
della Fondazione Pitsch APSP

ermächtigt im Sinne des Art. 14 der geltenden  
Satzung der Pitsch Stiftung ÖBPB

Determinazione n.

Entscheidung Nr.

**149**

del

vom

**07.06.2018**

**Ricorso ad un servizio di  
somministrazione di lavoro a tempo  
determinato per il periodo 11.06.2018-  
30.09.2018**

**Beanspruchung der Dienstleistung  
befristeter Leiharbeit für den Zeit-  
raum 11.06.2018-30.09.2018**

## IL DIRETTORE

premesso che nel corso degli ultimi mesi hanno rassegnato le dimissioni o hanno portato a termine il contratto alcune dipendenti;

considerato che, in base all'organico programmato di personale assistenziale ed alle esigenze del servizio, è necessario assumere un operatore per l'assistenza al fine di garantire la continuità del servizio;

accertato che non ci sono momentaneamente candidati disponibili all'assunzione;

richiamata la disciplina della somministrazione di lavoro – ex lavoro interinale – nelle pubbliche amministrazioni che prevede la possibilità di avvalersi di forme contrattuali flessibili di assunzione e di impiego ferme restando la temporaneità e l'eccezionalità dell'esigenza;

valutata la necessità di avvalersi di una figura professionale "OSS" mediante contratto di somministrazione a tempo determinato, per soddisfare le esigenze collegate al nucleo degenza della struttura di via Palade;

accertato che l'agenzia per il lavoro "Tempor S.p.A Agenzia per il Lavoro" si è dichiarata disponibile a fornire il servizio per il periodo in oggetto;

considerato che il trattamento economico spettante al profilo professionale verrà calcolato in base alle tabelle del C.C.I. in vigore;

visto il vigente Statuto della Fondazione Pitsch APSP;

visto il vigente Regolamento per i contratti della Fondazione Pitsch APSP;

ritenuto opportuno dichiarare la presente determinazione immediatamente eseguibile per poter stipulare tempestivamente l'apposito contratto;

**determina**

a) di richiamare la premessa quale parte integrante e sostanziale del presente atto;

## DER DIREKTOR

vorausgeschickt, dass in den vergangenen Monaten einige Bedienstete gekündigt oder ihren befristeten Arbeitsvertrag beendet haben;

berücksichtigt, dass es aufgrund des geplanten Pflegepersonals und der Erfordernisse des Dienstes notwendig ist, eine Fachkraft für die Betreuung anzustellen, um die Kontinuität des Dienstes zu gewährleisten;

festgestellt, dass zur Zeit keine Kandidaten eine Anstellung annehmen wollen;

unter Berufung auf die Bestimmungen über die Bereitstellung von Arbeit – früher Leiharbeit – in öffentlichen Verwaltungen, die ermöglichen, flexible Vertragsformen der Anstellung und Beschäftigung zu beanspruchen, wenn der Bedarf befristet und außergewöhnlich ist;

als notwendig erachtet, über einen Vertrag der Bereitstellung von Arbeit einen Pflegehelfer einzusetzen, um die personellen Erfordernisse in der Pflegeabteilung des Seniorenheimes Untermais zu decken;

festgestellt, dass die Arbeitsagentur "Tempor S.p.A. Agenzia per il Lavoro" sich bereit erklärt hat, die Dienstleistung für den erforderlichen Zeitraum zu erbringen;

berücksichtigt, dass die wirtschaftliche Behandlung für das Berufsbild auf der Grundlage der Gehaltstabellen des geltenden BÜKV berechnet wird;

nach Einsicht in die geltende Satzung der Pitsch Stiftung ÖBPB;

nach Einsicht in die geltende Vertragsordnung der Pitsch Stiftung ÖBPB;

für zweckmäßig erachtet, diese Entscheidung für unmittelbar wirksam zu erklären, um den entsprechenden Vertrag umgehend abschließen zu können;

**entscheidet**

a) die Prämissen als wesentlichen und ergänzenden Teil dieser Entscheidung zu bekräftigen;

- |  |   |
|--|---|
| <p>b) di avvalersi per il periodo dal 11.06.2018-30.09.2018 della somministrazione di lavoro a tempo determinato di n. 1 (uno) operatore per il servizio di assistenza e cura da impegnare per n. 38 ore settimanali;</p> <p>c) di affidare all'agenzia per il lavoro "Tempor S.p.A. Agenzia per il Lavoro", con sede legale in via G. B. Morgagni n. 28, 20129 Milano e sede operativa di 38122 Trento in via Galileo Galilei n. 17 il servizio di somministrazione da espletare presso il nucleo 2 della sede in Via Palade,3 - Merano;</p> <p>d) di dichiarare, stante l'urgenza, la presente determinazione immediatamente eseguibile.</p> | <p>b) für den Zeitraum 11.06.2018-30.09.2018 die befristete Leiharbeit einer Fachkraft für den Dienst der Betreuung und Pflege im Ausmaß von 38 Wochenstunden zu beanspruchen;</p> <p>c) der Arbeitsagentur „Tempor S.p.A. Agenzia per il Lavoro“ mit Rechtssitz in G. B. Morgagni-Str. Nr. 28, 20129 Mailand, und Geschäftsstelle in 38122 Trient, Galileo Galilei Strasse Nr.17, die Dienstleistung der Leiharbeit im Wohnbereich 2 des Sitzes in der Gampenstrasse, 3 - Meran anzuvertrauen;</p> <p>d) die vorliegende Entscheidung wegen Dringlichkeit für unmittelbar wirksam zu erklären.</p> |
|--|---|

La presente determinazione non è soggetta al controllo della Giunta Provinciale ai sensi dell'art. 19 della LR 7/2005.

Avverso la presente determinazione ogni cittadino che vi abbia interesse può presentare, entro 60 giorni dalla data di esecutività, ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

L'originale della presente determinazione viene inviato alla Segreteria per la raccolta ufficiale degli atti.

Die vorliegende Entscheidung ist nicht der Kontrolle der Landesregierung im Sinne des Art. 19 des RG 7/2005 unterworfen.

Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs einreichen.

Das Original der vorliegenden Entscheidung wird für die amtliche Aktensammlung an das Sekretariat weitergeleitet.

**IL DIRETTORE - DER DIREKTOR:**

**f.to dig. – dig. gez. Dr. Alex Huber**

---

**Certificato di pubblicazione**

La presente determinazione verrà pubblicata  
dal giorno

**Bestätigung der Veröffentlichung**

Diese Entscheidung wird ab

13.06.2018

per 10 giorni consecutivi.

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

Merano,  
Meran,

07.06.2018

Il Direttore – Der Direktor

f.to dig. – dig. gez. Dr. Alex Huber

---